

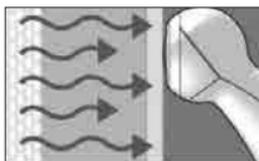
# Adtemp™ 427 Temple Touch™ Termómetro

Instrucciones  
Para Usar

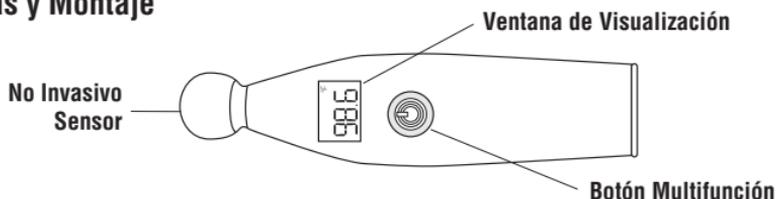


**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Gracias por elegir un termómetro ADC® Adtemp™ Temple Touch. Su nuevo termómetro está diseñado para proporcionar mediciones precisas de la temperatura corporal mediante una sonda única, que mide el flujo de calor de los vasos sanguíneos a la piel y lo convierte en temperatura corporal en aproximadamente 6-8 segundos.



## Piezas y Montaje



## Definiciones de símbolos

Los siguientes símbolos están asociados con su termómetro.

Símbolo	Definición
	Advertencia importante / precaución
	No fabricado con látex de caucho natural.
	Libre de ftalato
	Mantener seco
	Instrucciones de operación
	Información del fabricante
	Información del representante europeo autorizado
	Disponer de acuerdo con las normativas locales aplicables.

Símbolo	Definición
	Cumple con los requisitos esenciales de los europeos. Directiva de dispositivos 93/42 /EEC
	Numero de lote
	Boton multifuncion
	Error de detección automática
	La temperatura es más alta que el rango de medición
	La temperatura es más baja que el rango de medición
	Indicación de memoria
	Indicación de batería baja

## Advertencias Generales:

- La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente para niños pequeños. Por favor, póngase en contacto con su médico.
- Mantener fuera del alcance de los niños sin supervisión. Los componentes pueden ser dañinos si se ingieren.
- Lea atentamente las instrucciones adjuntas para asegurar lecturas de temperatura precisas. Las lecturas de temperatura se ven afectadas por muchos factores que incluyen el ejercicio, el consumo de bebidas frías o calientes antes de tomar una lectura, así como la técnica.
- **ADVERTENCIA:** Se recomienda retirar las baterías del termómetro cuando no se use durante un período prolongado. No arroje las baterías al fuego, recárguelas, colóquelas al revés, desmóntelas, mezcle con baterías usadas o de otro tipo, ya que pueden explotar o gotear y provocar lesiones. Las baterías de desecho deben depositarse únicamente en una basura de reciclaje de baterías.
- **PRECAUCIÓN:** No deje caer el termómetro ni lo exponga a golpes fuertes.
- **PRECAUCIÓN:** No sumerja el termómetro en agua ni en ningún otro líquido.
- **PRECAUCIÓN:** No almacene la unidad a la luz solar directa, a temperaturas elevadas, con humedad elevada o con polvo.
- **PRECAUCIÓN:** deje de usar el termómetro si funciona de forma errática o si la pantalla no funciona correctamente.
- **PRECAUCIÓN:** limpie la sonda del termómetro antes de guardarla.
- **PRECAUCIÓN:** No intente desmontar la unidad, excepto para reemplazar las baterías.
- **PRECAUCIÓN:** No autoclave. Tenga en cuenta los procedimientos de limpieza descritos en este manual.

## Cómo Utilizar:

Use este termómetro en una frente limpia y seca. Limpie la transpiración y retire el vello del área temporal.

1. Presione y suelte el botón multifunción. La pantalla parpadeará y escuchará un solo pitido audible (Figura 1). El resultado anterior se mostrará durante 2 segundos (Figura 2) y luego desaparecerá.



Figura 1

2. Coloque la sonda del termómetro en el centro del área del templo entre el extremo de la ceja y la línea del cabello. Sostenga la unidad suavemente pero firmemente contra la sien para asegurar un buen contacto con la piel. (Figura 3). La correcta colocación y el buen contacto aseguran lecturas fiables.



Figura 2

3. Una vez que el termómetro esté en su lugar, la medición comenzará automáticamente. Aparecerá un círculo en ejecución que indica que la medición está progresando con éxito (Figura 4). Asegúrese de que el termómetro y el paciente no se muevan mientras se realiza la medición.



Figura 3

4. Se mostrará una lectura de temperatura dentro de 6-8 segundos. Escuchará un pitido largo cuando se complete la medición. La lectura permanecerá en pantalla durante aproximadamente 1 minuto. La unidad se apagará automáticamente en aproximadamente un minuto. Para prolongar la vida útil de la batería, presione el botón multifunción para apagar manualmente.



Figura 4

**NOTA: Debe esperar un minuto antes de tomar otra lectura. Si intenta comenzar otra lectura antes de que haya transcurrido este tiempo (apagando y encendiendo manualmente el dispositivo), la unidad mostrará una cuenta regresiva de 10 segundos mientras se reinicia. Si intenta medir durante la cuenta regresiva, el dispositivo mostrará el resultado anterior, emitirá un pitido 8 veces y se apagará automáticamente.**

## Asegurar la Medición Precisa de la Temperatura:

1. La ubicación del cuerpo de medición es la sien, cerca de la arteria temporal, entre el extremo de la ceja y la línea del cabello.
2. No coloque el termómetro en un tejido cicatrizado comprometido por un trastorno de la piel, llagas abiertas o abrasiones, o pacientes en trauma.
3. Las lecturas de temperatura se ven afectadas por muchos factores, incluido

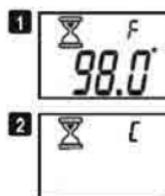
- el ejercicio y el consumo de bebidas frías o calientes antes de tomar una lectura.
4. Consulte a su médico cuando use terapias con medicamentos que pueden elevar la temperatura local de la piel en la frente; Esto puede llevar a una lectura incorrecta.
  5. No coloque el termómetro sobre la piel expuesta a la luz solar directa, el calor de la chimenea, el flujo del aire acondicionado o las terapias de compresa frías/calientes.
  6. **Espera al menos un minuto entre mediciones consecutivas para que la unidad se reajuste a la temperatura ambiente.**
  7. Si el termómetro ha sido almacenado a una temperatura fría, permita que la unidad se caliente naturalmente a temperatura ambiente antes de usarla.
  8. El rendimiento puede degradarse si se opera o almacena fuera de los rangos de temperatura / humedad establecidos.

---

### Modos de Temperatura de Conmutación:

La escala de temperatura predeterminada es Fahrenheit (° F). Para cambiar la escala a ° C, o volver a ° F:

1. Mientras está apagado, mantenga presionado el botón multifunción durante unos cinco segundos. Aparecerá el icono del reloj de arena, luego cambiará ° F o ° C.
2. Suelte el botón.



---

### Battery Replacement:

With the device off, remove the battery cover by sliding it out of its housing. Place the batteries in the chamber, making sure polarity is correct (see engraving on the bottom of battery compartment). Slide the battery cover back into place.

---

### Solución de Problemas:

*El termómetro ha sido diseñado para mostrar advertencias de retroalimentación para garantizar un uso adecuado y una medición precisa de la temperatura. Cuando aparece un error, el dispositivo emitirá un pitido 5 veces y luego se apagará automáticamente. En el caso de un mal funcionamiento o una medición de temperatura incorrecta, se mostrarán las siguientes advertencias:*

**HI:** Si la temperatura medida es superior a 107.6 ° F (42 ° C), el dispositivo emitirá un pitido y mostrará HI.



**Solución:** apague la unidad, espere 1 minuto y vuelva a encenderla. Vuelva a tomar la temperatura utilizando la técnica adecuada. Si aún se lee HI, esto indica que el paciente tiene fiebre alta. Busque atención médica inmediata.

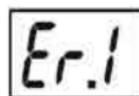
NOTA: Esto no es un mal funcionamiento del dispositivo.

**LO:** Si la temperatura medida es inferior a 95 ° F (35 ° C), el dispositivo emitirá un pitido y mostrará LO.



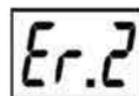
**Solución:** apague la unidad, espere 1 minuto y vuelva a encenderla. Vuelva a tomar la temperatura utilizando la técnica adecuada. Si aún se lee LO, esto indica que el paciente tiene una temperatura corporal baja. NOTA: Esto no es un mal funcionamiento del dispositivo.

**Er.1:** Si el termómetro está demasiado frío o demasiado caliente para funcionar, el dispositivo emitirá un pitido 5 veces y mostrará Er.1.



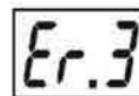
**Remedio:** verifique que la temperatura de la habitación se encuentre dentro del rango de productos de 60.8 ° F a 104 ° F (16 ° C a 40 ° C). Espere 1 minuto y luego vuelva a tomar la temperatura usando la técnica adecuada.

**Er.2:** Si la temperatura no se registró debido al mal contacto, el movimiento del paciente o la mala colocación, el dispositivo emitirá un pitido 5 veces y muestra Er.2.



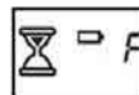
**Solución:** apague la unidad, espere 1 minuto y vuelva a encenderla. Vuelva a tomar la temperatura utilizando la técnica adecuada.

**Er.3:** Si la unidad no funciona correctamente, el dispositivo emitirá un pitido 5 veces y mostrará Er.3.



**Remedio:** No usar el termómetro. Llame al 1-800-232-2670 para obtener servicio.

**Batería baja:** el icono de la batería está encendido continuamente.



**Remedio:** La batería tiene suficiente vida útil para aproximadamente 10 mediciones más. Reemplace la batería pronto.

**Batería agotada:** el icono de batería aparece cuando se enciende la unidad y el dispositivo se apaga solo.



**Remedio:** Reemplace la batería.

## Limpieza y Desinfección:

- Limpie la punta y la sonda con un algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% antes y después de cada uso. Después de la limpieza, espere al menos 2 minutos antes de tomar una medida para que la unidad se vuelva a ajustar a la temperatura ambiente.
- Use solo un paño suave y seco para limpiar el cuerpo del termómetro (si es necesario). Nunca use un limpiador abrasivo ni sumerja el termómetro en agua u otros líquidos.

### Specifications

<b>Característica de rendimiento / datos:</b>	Tiempo de medición 6-8 segundos.
<b>Ubicación de la medida:</b>	Zona del templo de la frente
<b>Rango de medicion:</b>	95 ° F a 107.6 ° F (35 ° C a 42 ° C)
<b>Ambiente de operación:</b>	60.8 ° F a 104 ° F (16 ° C a 40 ° C) Humedad: 15-95% (sin condensación)
<b>Entorno de almacenamiento:</b>	-4 ° F a 122 ° F (-20 ° C a 50 ° C) Humedad: 15-95% (sin condensación)
<b>Lectura de la medida:</b>	Celsius o Fahrenheit
<b>Exactitud:</b>	Cumple con los requisitos de la norma ASTM E 1112-00.
<b>Pantalla</b>	TN LCD 0.63" X 0.44" (16 mm X 11 mm)
<b>Batería:</b>	2 pilas AAA 1.5V
<b>Duración de la batería:</b>	Mínimo 1000 ciclos de trabajo completos durante un período de 24 meses
<b>Peso:</b>	1.3 oz (37 gr) incluyendo baterías
<b>Dimensiones:</b>	4.7" x 1.17" x 1" (12 cm x 3.0 cm x 2.4 cm )
<b>Memoria:</b>	Pantalla de última lectura cuando se enciende
<b>Apagado automático:</b>	Después de 60 segundos
<b>Material de la Caja:</b>	Plástico ABS de grado médico
<b>Material de la sonda:</b>	Acero inoxidable de grado médico, plástico ABS de grado médico
<b>Garantía:</b>	2 años
<b>Normas:</b>	Cumple con EN 12470-3 y ASTM E 1112-00

### GARANTÍA LIMITADA

ADC garantiza sus productos contra defectos en materiales y mano de obra en el uso y servicio normal del hogar de la siguiente manera:

1. El servicio de garantía se extiende solo al comprador minorista original y comienza con la fecha de entrega.
2. Su termómetro Adtemp TempleTouch tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra.

**Qué Está Cubierto:** Reemplazo de piezas y mano de obra.

**Lo que no Está Cubierto:** cargos de transporte a ADC. Daños causados por abuso, mal uso, accidente o negligencia. Daños incidentales, especiales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, por lo que es posible que esta limitación no se aplique a usted.

**Para Obtener el Servicio de Garantía:** Envíe el (los) franqueo (s) pagado a ADC, a la atención del: Departamento de reparaciones, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra y una breve nota explicando el problema

**Garantía Implícita:** cualquier garantía implícita tendrá una duración limitada a los términos de esta garantía y en ningún caso más allá del precio de venta original (excepto donde esté prohibido por la ley). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

**Para los Consumidores Australianos:** Nuestros productos vienen con garantías que no pueden ser excluidas bajo la Ley de Consumidores de Australia. Usted tiene derecho a un reemplazo o reembolso por una falla importante y una compensación por cualquier otra pérdida o daño previsible razonable. También tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si los productos no son de una calidad aceptable y el fallo no equivale a una falla importante.

Para registrar su producto visitenos en  
**[www.adctoday.com/register](http://www.adctoday.com/register)**

Este manual está disponible en línea en un  
variedad de idiomas,  
siga los enlaces para las opciones de idioma.  
**[www.adctoday.com/care](http://www.adctoday.com/care)**



 Grand Bond Electronics Ltd  
Room 2208 22/F CCT Telecom Bldg.  
11-19 Wo Shing Street  
Fotan, New Territories, Shatin  
Hong Kong

 Medes Limited  
5 Beaumont Gate  
Shenley Hill, Radlett  
Hertfordshire, WD7 7AR  
United Kingdom

**Distribuido por:** ADC®  
55 Commerce Drive  
Hauppauge NY 11788  
Producto de Israel  
Embalado en China  
[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)

**Patent #7597668**